



THÉÂTRE/DANSE

DU VENDREDI 16 AU MERCREDI 21 OCTOBRE 2026

D'APRÈS LE ROMAN DE
HARUKI MURAKAMI
ADAPTATION D'**AKO TAKAHASHI**

LA FIN DES TEMPS

PHILIPPE DECOUFLÉ

GRANDE SALLE
DURÉE 2H45
AVEC ENTRACTE
DE 6 À 59 €

Langue
JP

Surtitres
FR EN

LA FIN DES TEMPS

Créé le 10 janvier 2026
au Tokyo Metropolitan Theatre

D'après le roman de
Haruki Murakami

Mise en scène et chorégraphie
Philippe Decouflé

Adaptation
Ako Takahashi

Musique
Umitaro Abe

Scénographie
K Ishihara

Lumières
Yukiko Yoshimoto

Sound Design
Masahiro Inoue

Vidéo
Taiki Ueda

Costumes
Ayako Maeda

Coiffures et maquillages
Naoki Kamada

Watashi
Tatsuya Fujiwara

Librarian, Kanojo
Misato Morita

Shadow
Shuntaro Miyao

Woman in Pink
Miu Tomita

Boku
**Kiita Komagine/
Ryunosuke Shimamura**

Small Guy, Caretaker
Haru Fujita

Big Guy, Gatekeeper
Shinya Matsuda

Doctor, Colonel
Narushi Ikeda

Danseurs

Moeko Uematsu

Yuuka Okamoto

Mizuki Tomioka

Junpei Hamada

Erika Hara

Miki Furusawa

Nana Horikawa

Reo Yamada

Yuya Yoshizaki

Rikubouz

Musicienne
Mayu Gonto

POUR ALLER PLUS LOIN

Haruki MURAKAMI,
La Fin des temps; traduit
du japonais par Corinne
Atlan, Paris, Seuil, 1994.

Philippe NOISETTE, *Planète(s)
Decouflé: une exposition*,
Moulins, Centre national du
costume et de la scène, 2024.

SECRETS D'UNE ŒUVRE

Aurélien Poidevin
Vendredi 16 octobre 2026
Mardi 20 octobre 2026

BORD DE SCÈNE

Dimanche 18 octobre 2026

DU VENDREDI 16 AU MERCREDI 21 OCTOBRE 2026

« À la venue de l'automne, leurs corps
se couvraient de longs poils dorés. Une teinte
dorée dans le sens le plus pur, à laquelle
ne pouvait se mêler aucune autre nuance.
L'essence même de la couleur dorée, manifestée
en ce monde. Ils arboraient la teinte dorée la plus
pure qui soit entre ciel et terre* »

Haruki MURAKAMI

Révéle au grand public en 1989, à l'occasion du bicentenaire de la Révolution française, Philippe Decouflé avait contribué, aux côtés de Jean-Paul Goude, à la création du défilé parisien « Bleu Blanc Goude », le long de l'avenue des Champs-Élysées. Trois ans plus tard, il devint maître d'œuvre des cérémonies d'ouverture et de clôture des Jeux olympiques d'hiver 1992, à Albertville. C'est au lendemain de cet événement qu'il rencontre la productrice japonaise Miyako Kanamori: elle lui confie alors l'adaptation du conte japonais *Dora* sous la forme d'une comédie musicale, créée en 1996 à Tokyo. Vingt ans plus tard, Philippe Decouflé crée, à Kanagawa, *My Name is Shingo*, une autre comédie musicale, tirée du manga de science-fiction de Kazuo Umezu. Et, en 2026, Miyako Kanamori propose à Philippe Decouflé de réaliser la toute première adaptation, à la scène, de l'un des romans d'Haruki Murakami, l'un des écrivains japonais contemporains les plus lus au monde: *La Fin des temps*. Sous le regard bienveillant de l'auteur, le chorégraphe français s'est lancé dans une œuvre d'art total mêlant théâtre, musique et danse, empruntant aux codes de la comédie musicale (*Les Parapluies de*

Cherbourg, West Side Story...), ainsi qu'à la tradition du Kabuki (une forme épique de théâtre japonais). Philippe Decouflé a dirigé une troupe de neuf acteurs et de dix danseurs autour d'un spectacle hybride, d'une durée de deux heures quarante-cinq, où se condense une œuvre de plus de sept cents pages. À la fois metteur en scène et chorégraphe, il aura à la fois tracé et recherché l'épure nécessaire à l'adaptation du roman d'Haruki Murakami à la scène. Et c'est ainsi qu'une forme de dialogue original est née, où le personnage principal est divisé en trois entités: « je », « moi » et « mon ombre ».

Notamment incarnée par la vedette japonaise Tatsuya Fujiwara, *La Fin des temps* est une histoire qui se développe dans deux mondes parallèles. En 1985, à Tokyo, un homme a perdu son grand amour. Situés entre la vie du héros et ses propres rêves, le roman et le spectacle questionnent tout autant notre humanité que la fragilité d'un être errant dans un monde dystopique et onirique.

* Haruki MURAKAMI, *La Fin des temps*; traduit du japonais par Corinne Atlan, Paris, Seuil, « Points », 2013, p. 22.